

II

Î aî dînche vétiu tot de pai moi (*tout seul*), sains niun aivô tiu djâsaie voirtâbyement, djainqu' en ènne en-rotte (*panne*) dains l' djèrt di Sahara, è y' é ché ans. Âtye s' était câssè dains mon moteur. Èt cment qu' i n' aivôs ne mécainitçhîn aivô moi, ne péssaidgies, i m' aipparoiyé è épreuvaie de grôtaie, tot de pai moi, ïn mâlaîjie rchiquaidge. C' était po moi ènne quèchtion de vétiaince ou bîn de moûe. Î aivôs è poutine de l' âve po heût djoués.

L' premie soi i m' seus dînche endremi tchu l' châteye è mil mils de tote tiere... Î étôs bîn pus seingnolè (*isolé*) qu' ïn v'neutchie (*naufagé*) tchu ïn raidâve (*radeau*) â moitan d' l' ouchéan. Aidonc vos imaîdginèz mai churprije, â y'vè di djoué, tiaind ènne soûtiche de ptète voûe m' é révoiyie. Elle diait :

- S' è vos piaît... graiyone-me (*dessine-moi*) ïn moton !
- Hein !
- Graiyone-me ïn moton...

Î aî sâtè tchu mes pies cment ch' i étôs aivu ebâbi poi l' fûe di cie (*tonnerre*). Î aî bîn frottè mes eûyes. Î aî bîn raivoétie. Èt i aî vu ïn ptét bonhanne tot è fait churpregnaint (*extraordinaire*) que m' raivijait (*considérait*) graîvment. Voili lo moiyou pourtrèt que, pus taîd, i aî grôtè è faîre de lu. Mains mon graiy'naidge, bîn chur, ât brâment moins raivéchaint (*ravissant*) que lai môle (*modèle*). Ç' n' ât pe mai fâte. Î étôs aivu décoraidgie dains mon metie (*carrière*) de môlaire poi les grantes dgens, en l' aîdge de ché ans, èt i n' aivôs ran aippris è graiyonaie, sâf les boas freumès èt les boas eûvies.

Î raivoété dînche çt' aippairichion aivô des eûyes tot virvôs (*ronds*) d' ebâbéchment (*étonnement*). Ne rébietes pe qu' i me trovôs è mil mils de tote contrée haibitèe. Our mon ptét bonhanne ne me sannait ne ébieûgi (*égaré*), ne moû de sôltè (*fatigue*), ne moû d' faim, ne moû d' soi, ne moû de pavou. È n' aivait en ran l' aippareinche d' ïn afaint predju â moitan di djèrt, è mil mils de tote contrée haibitèe. Tiaind qu' i grôtè enfin è djâsaie, i yi dié :

- Mains... qu' ât-ce que te faîs li ?
- Èt è me rdié dâli, tot bâlment (*doucement*) cment ènne tchôse brâment chériouje :
- S' è vos piaît... graiyone-me ïn moton...

Tiaind l' michtère ât trop împréchionnaint, an n' oûje pe désécoutaie (*désobéir*). Âchi bête (*absurde*) que çoli m' sannait è mil mils de tos les yûes haibitès èt en dondgie de moûe, i soûtché d' mai baigatte (*poche*) ènne feuye de paipie èt ïn chtiyo. Mains i me raipp'lé dâli qu' i aivôs chutôt raicodjè (*étudié*) lai dgéograiphe, l' hichtoire, lo calcul èt lai grammère èt i dié â ptét bonhanne (aivô ïn pô de croûye aigrun (*humeur*)) qu' i n' saivôs pe graiyonaie. È m' réponjé :

- Çoli n' faît ran. Graiyone-me ïn moton.

Cment qu' i n' aivôs djmais graiyonè ïn moton, i aî rfaît, po lu, yun des dous seingnes (*seuls*) graiy'naidges desquels i étôs capâbye. Çtu di boa freumè. Èt i feus churpris d' oûyi lo ptét bonhanne me répondre :

- Nian ! Nian ! Î n' veus pe d' ïn éyéfant dains ïn boa. ïn boa ç' ât brâment dondg'rou, èt ïn éyéfant ç' ât brâment dgeinnaint. Tchie moi ç' ât tot ptét. Î aî fâte d' ïn moton. Graiyone-me ïn moton. Aidonc i aî graiyonè.

È raivoété diaîdgeous'ment (*attentivement*), èt peus :

- Nian ! Çtu-li ât dje brâment malaite. Faîs-en ïn âtre.

Î graiyoné :

Mon aîmi sôrié dgentiment, aivô mijéricoûdge (*indulgence*) :

- Te vois bîn...ç' n' ât pe ïn moton, ç' ât ïn blîn. Èl é des écoûnes...

Î refsé dînche encoé mon graiy'naidge :

Mains è feut rfusè, cment les préchédeints :

- Çtu-li ât trop véye. Î veus ïn moton que vétieuche grant.

Aidonc, fâte de paîje (*patience*), cment qu' i aivôs tiute (*hâte*) d' ècmencie l' démontaidge de mon moteur, i grebouyé ci graiy'naidge-ci.

Èt i tchaimpé :

- Çoli, ç' ât lai caîse. L' moton qu' te veus ât d'dains.

Mains i feus churpris de voûr s' éçhairaie (*s'illuminer*) lo visaidge de mon djûne djudge :

- Ç' ât tot è fait dînche qu' i lo vlôs ! Ât-ce que te craîs qu' è yi fayeuche brâment d' hierbe en ci moton ?

- Poquoi ?
- Poéchque tchéz moi ç' ât tot ptét...
- Çoli cheûffîré churment. Î t' aî bèyie ïn tot ptét moton.

È pentché lai tête vâs l' graiy'naidge :

- Pe chi ptét que çoli... Tîns ! È s' ât endreumi...

Èt ç' ât dînche qu' i fsé lai coégnéchaince di ptét prînce.